

Lévi-Provencal, E: Deux nouveaux fragments des "Mémoires" du roi ziride Abd Allah de Grenade en Al-Andalus, vol. VI, pags. I-64.

Publicados los tres primeros fragmentos descubiertos de los interesantísimas Memorias del rey ziri de Granada Abd Allah, el Prof. Lévi-Provencal ha tenido en la misma rica biblioteca de al-Larawiyyin de Fez, la fortuna de descubrir otros dos fragmentos de la misma obra histórica, fragmentos que vienen a completar en parte los primeros por el principio y el fin del desenlace de los hechos referidos. En los fragmentos publicados primeramente encontramos datos impresionantes sobre la actividad política desplegada por los vizires judíos de la corte ziri de Granada e igualmente por Ishaq ibn Nagrella, actuación que desemboca en la muerte violenta de este y con él en la de tantos juicios de Granada, en estos dos fragmentos publicados ahora encontramos noticias muy interesantes sobre los primeros días de la elevación de Camu-el Ibn Nagrella a su alto cargo político. Los datos que sobre el mismo cuenta el monarca ziri Abd Allah tienen toda la tersura de lo visto, de lo que se ha oído narrar de vez en cuando, si bien hay que tener en cuenta la transferencia de animosidad anti-judía que hubiese podido resultar del príncipe ziri. Dada la virulencia con que se planteó el pleito judicial en el palacio y trabajado estado de las relaciones de Granada y el fatal desenlace del mismo hay que someter muchas de las afirmaciones e imputaciones anti-judías del mismo. Sin embargo, no cabe desconocer el tono marcadamente objetivo del relato del rey Abd Allah, y que las intrigas y la doblez con que es pintada la actuación de Ibn Nagrella encajan perfectamente en la ambiente feroz y palatino de aquella corte. Además el autor razona y explica algunos de los hechos con una crudeza y seriedad que no pueden por menos disponerse al poderío del historiador. La exposición de los motivos que llevaron a Badis a servirse de Camu-el Ibn Nagrella: la mala disposición que advertía en sus propios contribuyentes; el tratarse de un judío tributario que no le suscitaría las suspicacias y envidias que podría provocar un musulmán; la necesidad de dinero que sentía Badis lo que le obligaba a procurar un hombre como Ibn Nagrella, que podía reunir tanto dinero como fuera preciso, sin tener que molestar, debida o indebidamente, a un musulmán; el ser judío eran número de los brillantes de Granada así como los agentes del visir. De este modo Badis podía arreglar el tesoro real y la situación financiera del Estado, haciendo explotar por uno de sus correligioneros a los judíos, el visir de su riqueza, a un ente que ordinariamente era su objeto de "excepciones". De todo esto cabe una exposición más fría y objetiva que esta. Por lo demás en el propio relato de Abd Allah se nota el carácter verdaderamente político, que el visir Camu-el Ibn Nagrella tenía como el carácter de banderías, de lucha de partidos, uno de los cuales estaba dirigido por los jefes y agentes judíos, que fueron esbozados tan lamentablemente en tiempo de su hijo, un no menos político que su padre Ishaq ibn Nagrella.

J.M.A.